



# Bermuda Hospitals Board

## Sua Função é Proteger o Doente

### *Em ordem de evitar erros enquanto de baixo da vossa proteção, deverá...FALAR CLARO*

**Fale claro** se tiver perguntas ou interesse. Repita a pergunta se não compreendeu. É o seu corpo, tem todo o direito de perguntar.

- A sua saúde é muito importante. Não fique envergonhado se não compreendeu o que o doctor, enfermeira ou outro profissional lhe disse. Se você não compreende porque não fala a mesma língua você tem o direito a um interprete, de graça, que fale a sua língua.
- Não tenha receio de saber mais sobre a sua proteção. Se vai ser operado peça ao doctor para marcar a area onde vai ser operado.
- Não tenha receio de dizer ao doctor ou enfermeira, se acha que lhe vão dar o medicamento enganado.
- Não tenha receio de dizer ao seu profissional de saúde se acha que ele ou ela estão a confundi-lo com outro doente.

**Preste atenção** ao cuidado que recebe. Tenha a certeza que recebe correcto tratamento e medicamentos. Não suponha.

- Se tem impressao de qualquer coisa nao lhe parece correcto diga ao seu doctor ou a sua enfermeira.
- Tenha a certeza que os seus profissionais introduzirão á si. Verifique os cartões de identificações ou ID. Uma recém-mae deve conhecer a pessoa a quem vai entregar o seu bebe.Se nao a conhece peça-lhe para ela lhe mostrar um ID.
- Preste atenção se eles ou elas lavam as mãos. A lavagem das mãos é uma das maneiras mais importantes para evitar infeções. Não tenha receio de lembrar ao doctor ou enfermeira para fazerem o mesmo.
- Saber a que horas do dia deve tomar os medicamentos. Se não os tomou participe á enfermeira ou ao doctor.
- Preste atenção se o doctor ou enfermeira examina o seu ID. Tenha a certeza que ele ou ela verifica o seu nome escrito numa pulseira no seu pulso e pergunta o seu nome antes de lhe dar o medicamento ou tratamento.

**Saiba mais** acerca da sua doença, sobre os seus testes e qual é o plano de tratamento.

- Pergunto ao seu doctor quais são as qualificações e experiências que ele ou ela tem para tratar da sua doença.
- Investigue acerca da sua doença. O seu doctor será um dos melhores recursos para adquirir esta informação, na biblioteca, website legítimos, e em grupos de apoio.
- Documente todos os factos importantes que lhe é transmitido pelo seu doctor. Pergunte ao doctor se ele ou ela terá algumas informações que possa guardar.
- Leia todos os documentos e tenha a certeza que os compreende antes de os assinar. Se não compreende peça ao doctor ou enfermeira para lhe explicar.
- Tenha a certeza que sabe usar qualquer equipamento que está sendo usado na sua recuperação. Se usar oxigénio em casa, não fume nem deixe ninguém fumar em sua presença.

**Peça á um familiar** ou pessoa amiga para o aconselhar.

- O seu aconselhador poderá fazer perguntas enquanto estiver perturbado.
- Peça ao seu aconselhador para fazer todas as perguntas durante as horas de visitacao. Você se sentirá melhor. Vosso aconselhador fará o melhor possível para que receba correctos medicamentos e tratamentos.
- Vosso aconselhador pode também relembrar-lhe certas respostas a perguntas que tivesse feito. Ele ou ele falará por si se você estiver incapacitado.
- Tenha a certeza que esta pessoa compreende que tipo de cuidado você requiere. Que ele ou ela saiba o que você deseja que seja feito se precisar de suporte de vida ou de qualquer outro meio de suporte de vida se estiver incapacitado ou inconsciente.
- Releia os consentimentos de tratamento com o seu aconselhador antes de os assinar. É importante que ambos compreendem exactamente aquilo que vão consentir.

- Tenha a certeza que o aconselhador compreende o tipo de cuidado que precisará quando estiver em casa. Ele deverá reconhecer a vossa condição em caso de piorar. Ele ou ela também deverá saber quem chamar por ajuda.

**Saiba quais** medicamentos que toma e porque os toma. Erros medicinais são os erros mais comuns na medicina.

- Saiba porque razão deverá tomar o medicamento. Peça para que lhe escrevam todas as informações acerca deles, incluindo suas marcas e nomes genéricos. Igualmente quais as consequências de todos os medicamentos.
- Se não tem conhecimento do medicame verifique uma segunda vez para ter a certeza. Saiba mais acerca dos medicamentos antes de os tomar. Leia os rótulos nos sacos de intravenoso (IV). Se acha que não poder le-los peça ao aconselhador para o fazer.
- Se receber IV, pergunte à enfermeira quanto tempo levará para o liquido terminar. Diga à enfermeira se acha que os pingos não estão a pingar bem (depressa ou devagar).
- Sempre que tome um medicamento novo, participe aos seus doctores e enfermeiras se tiver alergias ou reações negativas a alguns medicamentos.
- Se está tomando muitos medicamentos, pergunte ao doctor ou ao farmaceutico se será seguro toma-los todos juntos. Faça o mesmo com vitaminas, chás ou outras drogas sem receita.
- Deve poder ler as receitas escritas à mão pelo seu doctor. Se não poder lê-las o farmaceutico também não as poderá ler. Peça a qualquer pessoa no escritório do doctor para lhe imprimir a receita se for necessario.
- Tenha na carteira ou bolsa a lista com todos os nomes dos medicamentos que toma. Escreva a quantidade que toma e quando os toma. Verifique a lista com o seu doctor e enfermeiras.

**Utilize hospitais**, clínicas, centro de cirurgia, ou outro tipo de organizações centrais de saúde que sejam bem reconhecidos. Por exemplo, Accreditation Canada visita os nossos hospitais regularmente para verificar se observamos os mesmos regulamentos e qualidades do seu hospital.

- Informe-se sobre experiências de outras organizações aos cuidados que dedicam aos doentes com o mesmo tipo de enfermidade. Quantas vezes eles executem o tratamento que precisa? Que cuidado especial eles fornecem para a recuperação do doente?
- Pergunte ao doctor se tivesse mais do que um hospital a escolher, qual seria o melhor com melhor tratamento para a sua condição.
- Prior a sua alta do hospital ou de outra facilidade, informe-se sobre a continuidade de tratamento e insiste em compreender todas as instruções.
- Para ter melhor informações sobre o seu hospital ou outra organização de saúde pergunte se este é accredited. "Accredited" quer dizer que o hospital ou outra residência de saúde obedecem a regulamentos que contribuem para a segurança do doente com boa reputação e continuidade.

**Participe em todas** as decisões sobre o seu tratamento. Você está no centro do grupo de saúde.

- Você e o seu doctor deverão concordar em exacto em todas as decisões feitas durante o seu tratamento.
- Saiba quem vai cuidar de si. Quanto tempo o tratamento durará. E como se sentirá durante o tratamento.
- Compreenda que mais testes ou medicamentos nem sempre serão ideais. Pergunte ao seu doctor se um novo teste ou medicamento o ajudará.
- Guarde as copias dos seus tratamentos, testes e hospitalizações e partilhe com todos envolvidos na sua recuperação. Isto lhe dará melhor informação sobre a sua história medicinal.
- Não tenha receio de pedir por uma segunda opinião se não tem a certeza qual será o melhor tratamento para a sua doença. Quanto mais informações tiver acerca de todos os tratamentos à sua disposição melhor se sentirá acerca das decisões feitas.
- Fale com outros doentes que tivessem tido o mesmo tratamento ou operação que talvez venha a fazer. Talvez estas informações o ajudarão no futuro. Eles lhe dirão o que deve esperar e o que mais os ajudou.
- Explique-se com o doctor e seus familiares acerca dos seus desejos com respeito a resuscitação ou a outros meios de salva vidas artificiais.

**DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACAO QUALIDADE E RISCO (441)236 2345 ext. 1553 ou LINHA DE SEGURANCA NA AFLICAO DO DOENTE(441)291 SAFE (7233)**